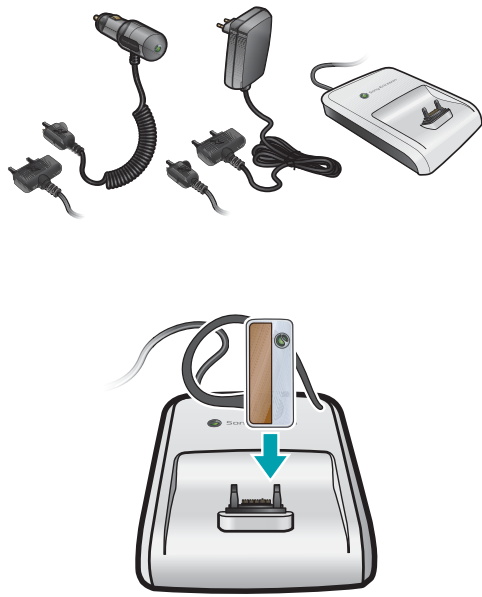


User guide

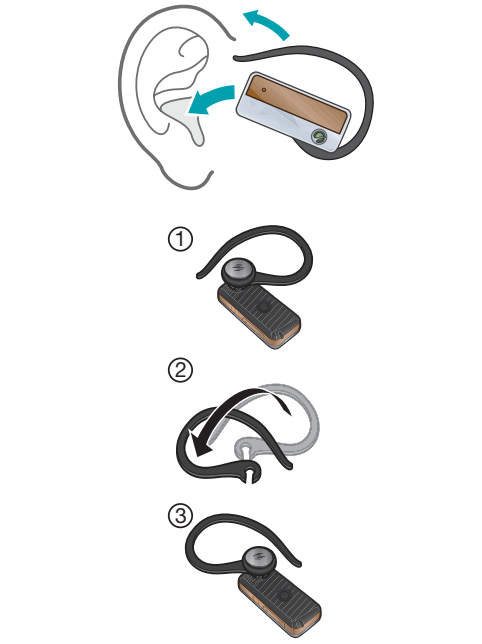
Svenska
Norsk
Suomi
Русский

HBH-PV720

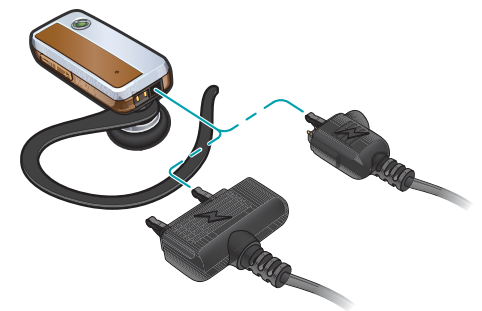
3



4



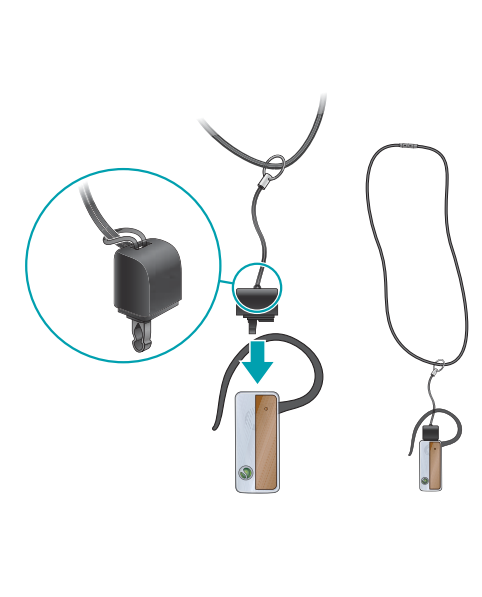
2



Första laddningen: ca 8 timmar
Normal laddning: ca 2 timmar
Første gangs lading: om lag åtte timer
Normal lading: om lag to timer



5



FCC Statement

This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. Any change or modification not expressly approved by Sony Ericsson may void the user's authority to operate the equipment. This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Industry Canada Statement

This device complies with RSS-210 of Industry Canada. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device. This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003. Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Declaration of conformity for HBH-PV720

We, Sony Ericsson Mobile Communications AB of Nya Vattentornet SE-221 88 Lund, Sweden

declare under our sole responsibility that our product

Sony Ericsson type DDA-0002018

to which this declaration relates is in conformity with the appropriate standards EN 300 328;V1.7.1, EN 301 489-7;V1.3.1, EN 301 489-17;V1.2.1 and EN 60950-1:2006 following the provisions of Radio Equipment and Telecommunication Equipment directive 1999/5/EC. Lund, May 2008

Jacob Sten, Head of Product Business Unit Accessories
Vi oppfyller R&TTE-direktivet.
Vi oppfyller R&TTE-direktivet.
Noudatamme radio- ja teleliikenteen R&TTE-direktiivää.
Изделие удовлетворяет требованиям Директивы R&TTE.

Jacob Sten, Head of Product Business Unit Accessories

Vi oppfyller R&TTE-direktivet.
Vi oppfyller R&TTE-direktivet.
Noudatamme radio- ja teleliikenteen R&TTE-direktiivää.
Изделие удовлетворяет требованиям Директивы R&TTE.

Vi oppfyller R&TTE-direktivet.
Vi oppfyller R&TTE-direktivet.
Noudatamme radio- ja teleliikenteen R&TTE-direktiivää.
Изделие удовлетворяет требованиям Директивы R&TTE.

Vi oppfyller R&TTE-direktivet.
Vi oppfyller R&TTE-direktivet.
Noudatamme radio- ja teleliikenteen R&TTE-direktiivää.
Изделие удовлетворяет требованиям Директивы R&TTE.

Vi oppfyller R&TTE-direktivet.
Vi oppfyller R&TTE-direktivet.
Noudatamme radio- ja teleliikenteen R&TTE-direktiivää.
Изделие удовлетворяет требованиям Директивы R&TTE.

Vi oppfyller R&TTE-direktivet.
Vi oppfyller R&TTE-direktivet.
Noudatamme radio- ja teleliikenteen R&TTE-direktiivää.
Изделие удовлетворяет требованиям Директивы R&TTE.

Vi oppfyller R&TTE-direktivet.
Vi oppfyller R&TTE-direktivet.
Noudatamme radio- ja teleliikenteen R&TTE-direktiivää.
Изделие удовлетворяет требованиям Директивы R&TTE.

Vi oppfyller R&TTE-direktivet.
Vi oppfyller R&TTE-direktivet.
Noudatamme radio- ja teleliikenteen R&TTE-direktiivää.
Изделие удовлетворяет требованиям Директивы R&TTE.

Vi oppfyller R&TTE-direktivet.
Vi oppfyller R&TTE-direktivet.
Noudatamme radio- ja teleliikenteen R&TTE-direktiivää.
Изделие удовлетворяет требованиям Директивы R&TTE.

Vi oppfyller R&TTE-direktivet.
Vi oppfyller R&TTE-direktivet.
Noudatamme radio- ja teleliikenteen R&TTE-direktiivää.
Изделие удовлетворяет требованиям Директивы R&TTE.

Vi oppfyller R&TTE-direktivet.
Vi oppfyller R&TTE-direktivet.
Noudatamme radio- ja teleliikenteen R&TTE-direktiivää.
Изделие удовлетворяет требованиям Директивы R&TTE.

Vi oppfyller R&TTE-direktivet.
Vi oppfyller R&TTE-direktivet.
Noudatamme radio- ja teleliikenteen R&TTE-direktiivää.
Изделие удовлетворяет требованиям Директивы R&TTE.

Vi oppfyller R&TTE-direktivet.
Vi oppfyller R&TTE-direktivet.
Noudatamme radio- ja teleliikenteen R&TTE-direktiivää.
Изделие удовлетворяет требованиям Директивы R&TTE.

Vi oppfyller R&TTE-direktivet.
Vi oppfyller R&TTE-direktivet.
Noudatamme radio- ja teleliikenteen R&TTE-direktiivää.
Изделие удовлетворяет требованиям Директивы R&TTE.

Vi oppfyller R&TTE-direktivet.
Vi oppfyller R&TTE-direktivet.
Noudatamme radio- ja teleliikenteen R&TTE-direktiivää.
Изделие удовлетворяет требованиям Директивы R&TTE.

Svenska

Headsetet HBH-PV720 med Bluetooth™ kan anslutas till alla enheter med den trådlösa tekniken Bluetooth som stöder profilerna för handsfree eller headset. Den här användarhandboken beskriver användning med en Sony Ericsson-mobiltelefon.

Ladda headsetet

Innan du använder HBH-PV720 första gången måste du ladda det med t.ex. den laddare som medföljer eller med telefonladdaren, se bild 2. För kompatibla laddare, se bild 3.

Sätta på och stänga av headsetet

Sätta på headsetet

- Tryck på strömknappen (se bild 1). Indikatorlampan visar ett fast grönt ljus (om lampan visar rött måste headsetet laddas). Efter 3 sekunder släcks lampan och headsetet fortsätter att vara på.

Stänga av headsetet

- Håll strömknappen intryckt tills indikatorlampan visar ett fast grönt ljus (om lampan visar rött måste headsetet laddas). Efter 2 sekunder släcks lampan gradvis och headsetet stängs av.

Koppla ihop headsetet

Innan du kan börja använda headsetet måste det kopplas ihop med telefonen. När hopkopplingen är klar ansluter headsetet automatiskt till telefonen när det sätts på och är inom telefonens räckvidd.

Obs! När du anger kopplingsläge i telefonen, tryck inte på samtalsknappen samtidigt som du trycker på strömknappen.

Koppla ihop headsetet med telefonen

1. Aktivera Bluetooth-funktionen i telefonen. För instruktioner, se telefonens användarhandbok.
2. Placera telefonen högst 20 cm (8 tum) från headsetet.
3. Sätta på headsetet. Första gången du gör det går headsetet automatiskt till kopplingsläget och försöker ansluta till din telefon (autokoppling).

Obs! Om autokoppling inte stöds av telefonen eller inte kan genomföras, följ de första 2 stegen ovan och sätt på headsetet. Lägg sedan till headsetet i telefonen enligt beskrivningen i telefonens användarhandbok. Lösenordet är 0000.

Koppla ihop headsetet med en annan telefon

1. Aktivera Bluetooth-funktionen i telefonen. För instruktioner, se telefonens användarhandbok.
2. Placera telefonen högst 20 cm (8 tum) från headsetet.
3. Stäng av headsetet om det är på. Håll strömknappen intryckt tills indikatorlampan blinkar grönt och rött om vartannat.
4. Tryck på Ja när Lägg till enhet? visas i telefonen. Om en kod behövs är den 0000. Headsetet ger ifrån sig ett pip ljud och blinkar grönt när hopkopplingen är klar.

Sätta på dig headsetet

Trä på öronkroken på örat och rikta mikrofonen mot munnen. Om du vill bära headsetet på vänster öra måste du ändra öronklämman enligt beskrivningen i bild 4.

Ringa

När du har kopplat ihop headsetet med telefonen kan du ringa och ta emot samtal så länge headsetet är på. Föremål, väggar och större avstånd än 5 meter (16,5 fot) kan påverka ljudet negativt. För bästa resultat, bär headsetet och telefonen på samma sida av kroppen.

Ringa

- Använd telefonens knappar för att slå numret som vanligt. Samtalet aktiveras automatiskt i din handsfree.

Avsluta ett samtal

- Tryck snabbt på samtalsknappen.

Besvara ett samtal

- Tryck snabbt på samtalsknappen.

Avvisa ett samtal

- Håll samtalsknappen intryckt tills du hör ett kort pip ljud (efter 2 sekunder).

Ringa upp det senaste numret

- Tryck två gånger på samtalsknappen.

Besvara ett andra samtal

- Tryck på samtalsknappen. Det pågående samtalet parkeras.

Växla mellan de båda samtal

- Håll samtalsknappen intryckt tills du hör ett pip.

Stänga av mikrofonen (tyst)

- Tryck på båda volymknapparna samtidigt. Att mikrofonen stängs av indikeras med ett pip ljud. Upprepa om du vill aktivera mikrofonen igen.

Justera volymen

Justera ringsignalens volym

- Tryck på en av volymknapparna när du inte talar i telefonen eller medan telefonen ringer.

Så här justerar du högtalarvolymen

- Tryck på en av volymknapparna under ett samtal.

Ringa med hjälp av röstkommandon

Röstkommandon kan vara praktiska när du använder headsetet och telefonen inte finns inom räckhåll. För mer information om röstkommandon, se telefonens användarhandbok.

Ringa med hjälp av röstkommandon

- Tryck snabbt på samtalsknappen, vänta på ett pip ljud och säg kommandot.

Obs! Se till att röstkommandon är aktiverade och inspelade i telefonen innan du använder dem.

Överföra ljud

Överföra ljudet från telefonen till headsetet

- Tryck på samtalsknappen snabbt under ett samtal. Ljudet överförs till headsetet.

Överföra ljudet från headsetet till telefonen

- Se telefonens användarhandbok.

Batteri

Ett nytt batteri, eller ett batteri som används sällan, kan ha nedsatt kapacitet. Det kan behöva laddas ett antal gånger.

När batteriet behöver laddas blinkar indikatorlampan rött och du hör ett lågt pip ljud. Om du inte laddar headsetet stängs det av automatisk.

Kontrollera batteriets status

- Tryck snabbt på strömknappen:
 - fast grönt ljus plus en grön blinkning – batteriet behöver snart laddas
 - fast grönt ljud plus två gröna blinkningar – batteriet är laddat till hälften
 - fast grönt ljud plus tre gröna blinkningar – batteriet är fulladdat

Återställa headsetet

Återställa headsetet

1. Stäng av headsetet.
2. Håll strömknappen på headsetet intryckt tills lampan blinkar grönt och rött om vartannat.
3. Håll strömknappen och samtalsknappen intryckta samtidigt tills headsetet stängs av.
4. Koppla ihop headsetet med telefonen på samma sätt som du gjorde första gången.

Norsk

Bluetooth™-hodetelefonen HBH-PV720 kan brukes med alle enheter med trådløs Bluetooth-teknologi som har støtte for håndfri- eller hodetelefonprofilen. Denne brukerhåndboken fokuserer på bruk sammen med en Sony Ericsson-mobiltelefon.

Lade hodetelefonen

Før du bruker HBH-PV720 for første gang, må du lade hodetelefonen ved hjelp av for eksempel den medfølgende laderen eller telefonladeren. Se illustrasjon 2. Se illustrasjon 3 for en oversikt over kompatible ladere.

Slå hodetelefonen på og av

Slå slår du på hodetelefonen

- Trykk på av/på-tasten (se illustrasjon 1). Indikatorlampen lyser grønt (hvis lampen lyser rødt, må du lade hodetelefonen). Lampen slukkes etter tre sekunder, og hodetelefonen er nå på.

Slå slår du av hodetelefonen

- Hold nede på/av-tasten til indikatorlampen lyser grønt (hvis lampen lyser rødt, må du lade hodetelefonen). Lampen slukkes etter to sekunder, og hodetelefonen slås av.

Koble hodetelefonen

Før du kan bruke hodetelefonen, må den kobles med telefonen én gang. Når du har fullført en kobling, vil hodetelefonen automatisk opprette forbindelse med telefonen når den slås på og befinner seg innen rekkevidde.

Merk: Når du setter hodetelefonen i koblingsmodus, må du ikke trykke på anropshåndteringstasten og av/på-tasten samtidig.

Slå kobler du hodetelefonen med telefonen

1. Slå på Bluetooth-funksjonen i telefonen. Se brukerhåndboken for telefonen for instruksjoner.
2. Plasser telefonen høyst 20 cm (8 tommer) fra hodetelefonen.
3. Slå på hodetelefonen. Første gangen du slår på hodetelefonen, settes den automatisk i koblingsmodus. Deretter prøver den å koble med telefonen din (automatisk kobling).

Merk: Hvis telefonen din ikke har støtte for automatisk kobling, eller hvis koblingen ikke var vellykket, følger du de to første trinnene ovenfor og slår på hodetelefonen. Deretter legger du hodetelefonen til i telefonen som beskrevet i brukerhåndboken for telefonen. Koden er 0000.

Slå kobler du hodetelefonen med en annen telefon

1. Slå på Bluetooth-funksjonen i telefonen. Se brukerhåndboken for telefonen for instruksjoner.
2. Plasser telefonen høyst 20 cm (8 tommer) fra hodetelefonen.
3. Slå av hodetelefonen dersom den er slått på. Hold nede på/av-tasten til indikatorlampen blinker rødt og grønt.
4. Velg Ja når Legge til enhet? vises i telefonen. Må du taste inn koden, er den 0000. Hodetelefonen piper og indikatorlampen blinker grønt når koblingen er fullført.

Ta på hodetelefonen

Skyv ørefestet bak øret og rett mikrofonen mot munnen. Skal du bruke hodetelefonen i venstre øre, monterer du ørefestet som vist i illustrasjon 4.

Ring

Når du har koblet hodetelefonen med telefonen, kan du ringe og motta anrop så lenge hodetelefonen er slått på. Store gjenstander, vegger og en avstand større enn 5 meter (16,5 fot) kan redusere lyd kvaliteten. For best mulig ytelse bør du bære hodetelefonen og telefonen på den samme siden av kroppen.

Slå ringer du

- Bruk tastene på telefonen til å taste inn nummeret akkurat som vanlig. Anropet aktiveres automatisk i hodetelefonen.

Slå avslutter du et anrop

- Trykk kort på anropshåndteringstasten.

Slå svarer du på et anrop

- Trykk kort på anropshåndteringstasten.

Slå avviser du et anrop

- Hold nede anropshåndteringstasten til du hører et kort lydsignal (etter to sekunder).

Slå ringer du det siste nummeret på nytt

- Trykk to ganger på anropshåndteringstasten.

Slå svarer du på et nytt anrop

- Trykk på anropshåndteringstasten. Det aktive anropet settes på vent.

Slå veksler du mellom to anrop

- Hold nede anropshåndteringstasten til du hører et lydsignal.

Slå slår du av mikrofonen

- Trykk på begge volumtastene samtidig. Et lydsignal indikerer at mikrofonen er slått av. Gjenta for å slå på mikrofonen igjen.

Justere volumet

Slå justerer du ringevolumet

- Trykk på en volumtast når telefonen ringer, eller når du ikke har et aktivt anrop.

Slå justerer du høyttalervolumet

- Trykk på en volumtast under et anrop.

Ring ved hjelp av talekommandoer

Talekommandoer kan være nyttige når du bruker hodetelefonen og telefonen ikke er lett tilgjengelig. Se brukerhåndboken for telefonen for mer informasjon om talekommandoer.

Slå ringer du ved hjelp av talekommandoer

- Trykk kort på anropshåndteringstasten, vent til du hører et lydsignal og si kommandoen.

Merk: Kontroller at talekommandoer er aktivert og spilt inn i telefonen før du bruker dem.

Overføre lyd

Slå overfører du lyd fra telefonen til hodetelefonen

- Trykk kort på anropshåndteringstasten under et anrop. Lyden overføres til hodetelefonen.

Slå overfører du lyd fra hodetelefonen til telefonen

- Se brukerhåndboken for telefonen.

Batteri

Et nytt batteri eller et batteri som brukes sjelden, kan ha redusert kapasitet. Det kan være det må lades opp flere ganger. Når batteriet må lades, blinker indikatorlampen rødt og du hører et lavt lydsignal. Hvis du ikke lader hodetelefonen, slås den av automatisk.

Slå kontrollerer du batteristatusen

- Trykk kort på på/av-tasten:
 - grønt lys og ett grønt blink betyr at batteriet snart må lades
 - grønt lys og to grønne blink betyr at batteriet er halvfullt
 - grønt lys og tre grønne blink betyr at batteriet er fullt

Nullstille hodetelefonen

Slå nullstiller du hodetelefonen

1. Slå av hodetelefonen.
2. Hold nede på/av-tasten til indikatorlampen blinker rødt og grønt.
3. Hold nede på/av-tasten og anropshåndteringstasten samtidig til hodetelefonen slås av.
4. Koble hodetelefonen med telefonen på samme måte som du gjorde da du koblet dem for første gang.

Bluetooth™ Headset HBH-PV720



Användarhandbok
Brukerhåndbok
Käyttöopas
Руководство по эксплуатации

Sony Ericsson HBH-PV720
This User guide is published by Sony Ericsson Mobile Communications AB, without any warranty. Improvements and changes to this User guide necessitated by typographical errors, inaccuracies of current information, or improvements to programs and/or equipment, may be made by Sony Ericsson Mobile Communications AB at any time and without notice. Such changes will, however, be incorporated into new editions of this User guide. All rights reserved.

©Sony Ericsson Mobile Communications AB, 2008

Publication number: 1208-7104.1

Some of the services in this User guide are not supported by all networks. This also applies to the GSM International Emergency Number 112. Contact your network operator or service provider if you are in doubt whether you can use a particular service.

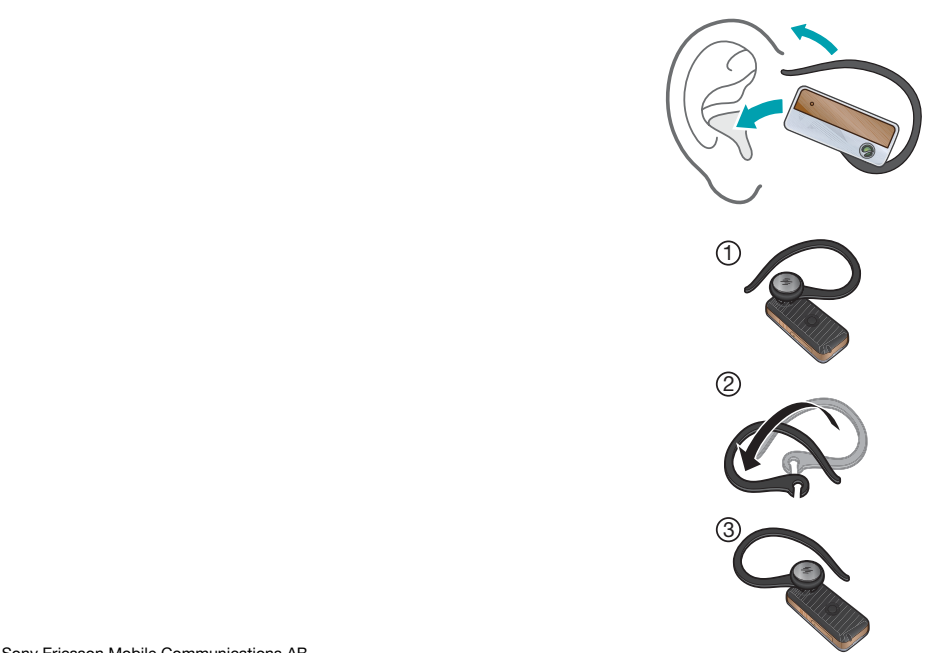
The Bluetooth word mark and logos are owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Sony Ericsson is under license. Sony and WALKMAN are trademarks or registered trademarks of Sony Corporation. Ericsson is a trademark or registered trademark of Telefonaktiebolaget LM Ericsson.

This product is leadfree and halogenfree.

1

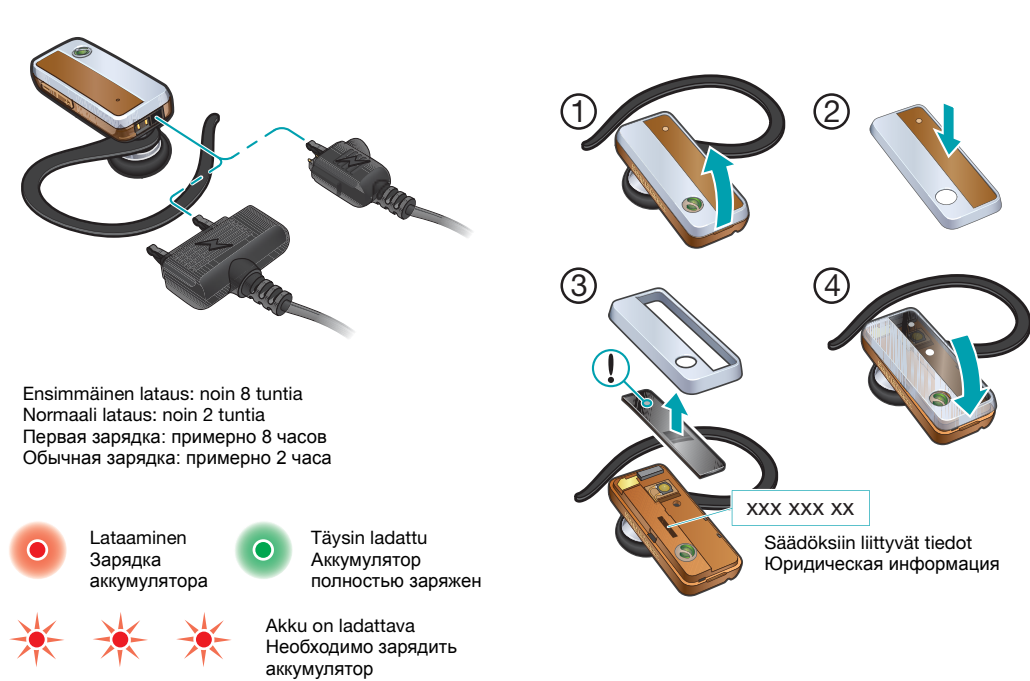


4

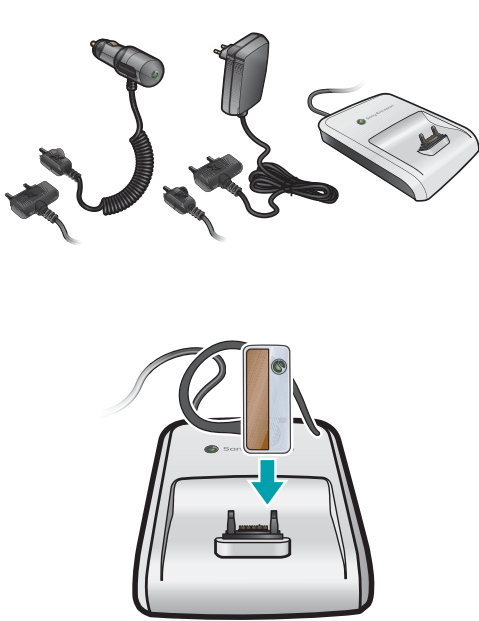


Sony Ericsson Mobile Communications AB
SE-221 88 Lund, Sweden
1208-7104.1
Printed in XXXXX

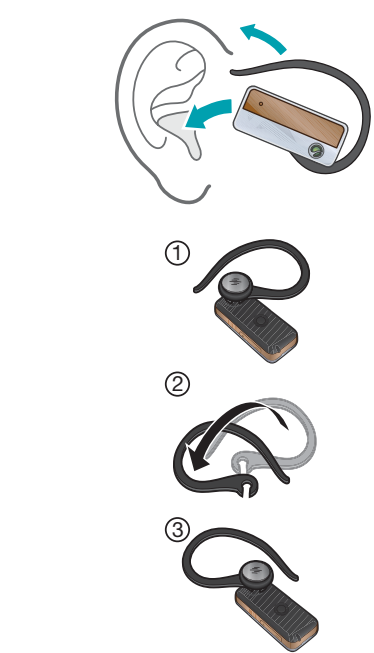
2



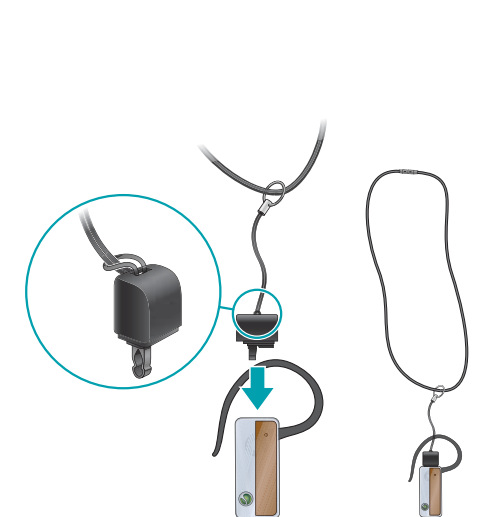
3



4



5



Suomi

Bluetooth™-kuulokelaite HBH-PV720 voidaan kytkeä langattoman Bluetooth-tekniikan avulla mihin tahansa sellaiseen laitteeseen, joka tukee handsfree- tai kuulokeprofiileja. Tässä käyttöoppaassa käsitellään kuulokelaitteen käyttöä Sony Ericsson -matkapuhelimen kanssa.

Kuulokelaitteen lataaminen

Lataa HBH-PV720 ennen ensimmäistä käyttökertaa mukana toimitetulla laturilla tai puhelimen laturilla (kuva 2). Kuvassa 3 esitellään soveltuvat laturit.

Virran kytkeminen kuulokelaitteeseen ja virran katkaiseminen

Kytke kuulokelaitteen virta seuraavasti:

- Paina virtanäppäintä (kuva 1). Merkkivalo palaa tasaisen vihreänä (jos merkkivalo palaa punaisena, kuulokkeet on ladattava). Merkkivalo sammuu kolmen sekunnin kuluttua, ja kuulokelaitteen virta pysyy kytkettynä.

Katkaise kuulokelaitteesta virta seuraavasti:

- Paina virtanäppäintä ja pidä sitä painettuna, kunnes merkkivalo palaa tasaisen vihreänä (jos merkkivalo palaa punaisena, kuulokelaite on ladattava). Merkkivalo sammuu kahden sekunnin kuluttua, ja kuulokelaitteen virta katkeaa.

Kuulokelaitteen yhdistäminen

Kuulokelaite on yhdistettävä puhelimeen, ennen kuin kuulokelaitetta voi käyttää. Kun laitepari on muodostettu, kuulokelaite muodostaa automaattisesti yhteyden puhelimeen heti, kun virta kytketään päälle ja kuulokelaite on kantaman alueella.

Huomautus: Kun siirrät kuulokelaitteen yhdistämistilaan, älä paina puhelun käsittelypainiketta samaan aikaan virtanäppäimen kanssa.

Kuulokelaitteen ja puhelimen yhdistäminen

1. Ota Bluetooth-ominaisuus käyttöön puhelimessa. Lisätietoja on puhelimen käyttöoppaassa.
2. Aseta puhelin enintään 20 cm:n (8 tuuman) päähän kuulokelaitteesta.
3. Kytke kuulokelaitteeseen virta. Kun kytket virran ensimmäisen kerran, kuulokelaite siirtyy automaattisesti yhdistämistilaan ja yrittää muodostaa laiteparin puhelimen kanssa (automaattinen yhdistäminen).

Huomautus: Jos puhelimesi ei tue automaattista yhdistämistä tai yhdistäminen ei onnistu, toista yllä olevat kaksi ensimmäistä vaihetta ja kytke kuulokelaitteeseen virta. Lisää sitten kuulokelaite puhelimeesi puhelimen käyttöoppaassa kerrotulla tavalla. Salasana on 0000.

Kuulokelaitteen yhdistäminen toiseen puhelimeen

1. Ota Bluetooth-ominaisuus käyttöön puhelimessa. Lisätietoja on puhelimen käyttöoppaassa.
2. Aseta puhelin enintään 20 cm:n (8 tuuman) päähän kuulokelaitteesta.
3. Katkaise kuulokelaitteesta virta. Pidä virtanäppäintä alhaalla, kunnes merkkivalo vilkkuu vuorotellen punaisena ja vihreänä.
4. Paina Kyllä, kun puhelimen näyttöön ilmestyy teksti Lisää laite?. Salasana on tarvittaessa 0000. Kuulokelaite antaa äänimerkin ja vihreä valo vilkkuu, kun yhdistäminen on onnistunut.

Kuulokelaitteen asettaminen paikalleen

Työnnä sanka korvan taakse ja aseta mikrofoni suutasi kohti. Jos käytät kuuloketta vasemmallä korvalla, muuta sangan paikkaa kuvan 4 ohjeiden mukaisesti.

Soittaminen

Kun olet yhdistänyt kuulokelaitteen puhelimeen, voit soittaa ja vastaanottaa puheluita, kun kuulokelaitteeseen on kytketty virta.

Esteet, seinät ja yli viiden metrin (16,5 jalan) etäisyys voivat huonontaa äänenlaatua. Parhaan tuloksen saat, kun pidät kuulokelaitetta ja puhelinta samalla puolella kehoasi.

Puhelun soittaminen

- Valitse numero normaalisti puhelimen näppäimillä. Puhelu aktivoituu automaattisesti kuulokelaitteessa.

Puhelun lopettaminen

- Paina puhelun käsittelypainiketta lyhyesti.

Puheluun vastaaminen

- Paina puhelun käsittelypainiketta lyhyesti.

Puhelun hylkääminen

- Pidä puhelun käsittelypainiketta painettuna, kunnes kuulet lyhyen äänimerkin (2 sekunnin kuluttua).

Soittaminen uudelleen viimeksi valittuun numeroon

- Kaksoisnapsauta puhelun käsittelypainiketta.

Toiseen puheluun vastaaminen

- Paina puhelupainiketta. Meneillään oleva puhelu siirretään pitoon.

Puheluiden välillä siirtyminen

- Pidä puhelun käsittelypainiketta alhaalla, kunnes kuulet äänimerkin.

Mikrofonin poistaminen käytöstä (mykistäminen)

- Paina molempia äänenvoimakkuusnäppäimiä samanaikaisesti. Äänimerkki osoittaa, että mikrofoni on mykistetty. Toista, kun haluat ottaa mikrofonin takaisin käyttöön.

Äänenvoimakkuuden säätäminen

Soittoäänen voimakkuuden säätäminen

- Paina äänenvoimakkuusnäppäintä, kun et puhu puhelua tai kun puhelin soi.

Kuulokkeen äänenvoimakkuuden säätäminen

- Paina äänenvoimakkuusnäppäintä puhelun aikana.

Soittaminen äänikomentojen avulla

- Paina puhelun käsittelypainiketta lyhyesti. Odota äänimerkkiä ja sano komentosi.

Huomautus: Varmista ennen äänikomentojen käyttämistä, että ne on otettu käyttöön ja tallennettu puhelimeen.

Äänen siirtäminen

Äänen siirtäminen puhelimesta kuulokelaitteeseen

- Paina puhelun käsittelypainiketta lyhyesti puhelun aikana. Ääni siirtyy kuulokelaitteeseen.

Äänen siirtäminen kuulokelaitteesta puhelimeen

- Lisätietoja on puhelimen käyttöoppaassa.

Akku

Uuden tai harvoin käytetyn akun kapasiteetti ei välttämättä ole paras mahdollinen. Tällainen akku voi tarvita monta latauskertaa.

Kun akkua on ladattava, merkkivalo vilkkuu punaisena ja kuulet matalan äänimerkin. Jos kuulokelaitetta ei ladata, sen virta sammuu automaattisesti.

Akun varaustilan tarkistaminen

- Paina virtanäppäintä lyhyesti:
 - Tasaisesti palava vihreä valo ja yksi vihreä välähdys – akku on ladattava pian.
 - Tasaisesti palava vihreä valo ja kaksi vihreää välähdystä – akun varaus on keskitasoa.
 - Tasaisesti palava vihreä valo ja kolme vihreää välähdystä – akku on täysin ladattu.

Kuulokelaitteen asetusten nollaaminen

Nollaa kuulokelaitteen asetukset seuraavasti:

1. Katkaise kuulokelaitteesta virta.
2. Pidä virtanäppäintä alhaalla, kunnes merkkivalo vilkkuu vuorotellen punaisena ja vihreänä.
3. Paina virtanäppäintä ja puhelun käsittelypainiketta samanaikaisesti ja pidä niitä painettuina, kunnes kuulokelaitteen virta katkeaa.
4. Yhdistä kuulokelaite puhelimen kanssa kuten ensimmäisellä kerralla.

Русский

Минигарнитура Bluetooth™ HBH-PV720 предназначена для подключения к любому устройству Bluetooth, которое поддерживает профили „Handsfree“ или „Headset“. В данном руководстве по эксплуатации рассматривается использование минигарнитуры с мобильным телефоном Sony Ericsson.

Зарядка аккумулятора

Перед первым включением минигарнитуры HBH-PV720 необходимо зарядить ее аккумулятор с помощью прилагаемого зарядного устройства или зарядного устройства телефона, см. рис. 2. Совместимые зарядные устройства показаны на рис. 3.

Включение и выключение минигарнитуры

- Для включения минигарнитуры
 - Нажмите клавишу включения (см. рис. 1). Индикатор загорится зеленым цветом (если индикатор горит красным цветом, необходимо зарядить аккумулятор минигарнитуры). Через 3 секунды индикатор погаснет, минигарнитура останется включенной.

Для выключения минигарнитуры

- Нажмите клавишу включения и удерживайте ее нажатой до тех пор, пока индикатор не загорится зеленым цветом (если индикатор горит красным цветом, необходимо зарядить аккумулятор минигарнитуры). Через 2 секунды индикатор погаснет, минигарнитура выключится.

Сопряжение минигарнитуры

Для работы минигарнитуры с телефоном необходимо один раз выполнить процедуру сопряжения устройств. После успешного сопряжения минигарнитура автоматически подключается к телефону, если она включена и находится в зоне действия канала связи.

Примечание. После переключения минигарнитуры в режим сопряжения не нажимайте одновременно клавишу обработки вызовов и клавишу включения.

Для сопряжения минигарнитуры с телефоном

1. Включите функцию Bluetooth в телефоне. Инструкции приведены в руководстве по эксплуатации телефона.
2. Расположите телефон на расстоянии не более 20 см (8 дюймов) от минигарнитуры.
3. Включите минигарнитуру. При первом включении минигарнитура автоматически переходит в режим сопряжения с телефоном (функция автоматического сопряжения).

Примечание. Если функция автоматического сопряжения не поддерживается телефоном или не работает, выполните приведенные выше первые два шага и включите минигарнитуру. Затем добавьте минигарнитуру в телефон в соответствии с инструкциями, приведенными в руководстве по эксплуатации телефона. Используйте код доступа 0000.

Сопряжение минигарнитуры с другим телефоном

1. Включите функцию Bluetooth в телефоне. Инструкции приведены в руководстве по эксплуатации телефона.
2. Расположите телефон на расстоянии не более 20 см (8 дюймов) от минигарнитуры.
3. Выключите минигарнитуру, если она включена. Нажмите клавишу включения и удерживайте ее нажатой до тех пор, пока индикатор не начнет мигать попеременно красным и зеленым цветом.
4. Нажмите „Да“, когда на экране телефона появится запрос „Добавить устройство?“ Если требуется, введите код доступа 0000. При успешном сопряжении подается тональный сигнал, а индикатор минигарнитуры мигает зеленым цветом.

Как надевать минигарнитуру

Расположите дужку за ухом, а микрофон направьте ко рту. Если вы хотите надеть минигарнитуру на левое ухо, измените положение дужки наушника, как показано на рис. 4.

Телефонные вызовы

После сопряжения с телефоном минигарнитуру можно использовать для отправки и приема телефонных вызовов (минигарнитура должна быть включена).

На качество звука отрицательно влияют стены, крупные предметы, а также увеличение расстояния свыше 5 м (16,5 футов). Рекомендуется носить минигарнитуру с той же стороны, что и телефон.

Посылка вызова

- Введите номер с клавиатуры телефона, как обычно. Вызов автоматически переключается на минигарнитуру.

Завершение вызова

- Нажмите и сразу же отпустите клавишу обработки вызовов.

Ответ на вызов

- Нажмите и сразу же отпустите клавишу обработки вызовов.

Отклонение вызова

- Нажмите клавишу обработки вызовов и удерживайте ее нажатой до тех пор, пока не услышите короткий звуковой сигнал (через 2 секунды).

Повторный набор последнего номера

- Дважды нажмите клавишу обработки вызовов.

Прием второго вызова

- Нажмите клавишу обработки вызовов. Текущий вызов переключается в режим удержания на линии.

Переключение между двумя вызовами

- Нажмите клавишу обработки вызовов и удерживайте ее нажатой до тех пор, пока не услышите звуковой сигнал.

Выключение микрофона

- Одновременно нажмите обе клавиши регулировки громкости. При выключенном микрофоне подается периодический звуковой сигнал. Повторите операцию для включения микрофона.

Регулировка громкости

Изменение громкости сигнала вызова

- Нажмите клавишу регулировки громкости, когда минигарнитура не используется для разговора (или когда подается сигнал вызова).

Изменение громкости звука

- Во время телефонного разговора нажмите клавишу регулировки громкости.

Использование голосовых команд

Голосовые команды очень удобны при использовании минигарнитуры. Дополнительная информация о голосовых командах приведена в руководстве по эксплуатации телефона.

Посылка вызова голосовой командой

- Нажмите и сразу же отпустите клавишу обработки вызовов, произнесите команду после сигнала.

Примечание. Перед использованием голосовых команд необходимо включить функцию управления голосом и записать голосовые команды в телефоне.

Переключение звука

Переключение звука из телефона в минигарнитуру

- Во время телефонного разговора нажмите клавишу обработки вызовов. Звук будет переключен на минигарнитуру.

Переключение звука из минигарнитуры в телефон

- См. руководство по эксплуатации телефона.

Аккумулятор

Новый либо долгое время не работавший аккумулятор может иметь сниженную емкость. В этом случае требуется выполнить несколько циклов зарядки-разрядки аккумулятора.

При разряде аккумулятора индикатор мигает красным цветом и подается негромкий звуковой сигнал. Если аккумулятор не будет заряжен, минигарнитура автоматически выключится.

Проверка состояния аккумулятора

- Нажмите и сразу же отпустите клавишу включения:
 - индикатор горит зеленым цветом плюс одна зеленая вспышка – требуется зарядка аккумулятора;
 - индикатор горит зеленым цветом плюс две зеленые вспышки – аккумулятор разряжен наполовину;
 - индикатор горит зеленым цветом плюс три зеленые вспышки – аккумулятор полностью заряжен.

Восстановление настроек минигарнитуры

Для восстановления настроек минигарнитуры

1. Выключите минигарнитуру.
2. Нажмите клавишу включения и удерживайте ее нажатой до тех пор, пока индикатор не начнет мигать попеременно красным и зеленым цветом.
3. Нажмите одновременно клавишу включения и клавишу обработки вызовов и удерживайте их нажатыми до тех пор, пока минигарнитура не выключится.
4. Повторите процедуру минигарнитуры с телефоном (в соответствии с приведенными выше инструкциями по сопряжению).